

**BOURGEOISIE DE CHALAIS****BUDGET**  
1997**COMPTES**  
1997**CHARGES DE PERSONNEL**

3000	Conciergerie de la maison bourgeoisiale	6'000.00	<b>6'101.05</b>
3010	Officier d'etat-civil	3'500.00	<b>3'525.85</b>
3030	Charges sociales	1'500.00	<b>1'182.05</b>
		<b>11'000.00</b>	<b>10'808.95</b>

**BIENS ET SERVICES**

3140	Charges des immeubles	1'000.00	<b>1'894.10</b>
3141	Charges maison bourgeoisiale de Chalais	6'000.00	<b>7'564.10</b>
3142	Charges maison bourgeoisiale de Vercorin	3'000.00	<b>3'156.15</b>
3150	Charges bâtiments de Sigeroulaz	5'000.00	<b>8'936.85</b>
3160	Entretien et surveillance des forêts	10'000.00	<b>220.00</b>
3170	Réceptions	500.00	<b>1'323.30</b>
3175	Vinification	2'600.00	<b>2'568.00</b>
3180	Comptabilité et frais administratifs	5'650.00	<b>5'442.00</b>
3190	Impôts et cotisations	2'000.00	<b>2'772.20</b>
		<b>35'750.00</b>	<b>33'876.70</b>

**INTERETS PASSIFS**

3210	Intérêts des dettes	60'000.00	<b>57'631.05</b>
------	---------------------	-----------	------------------

**TOTAL DES DEPENSES****106'750.00**      **102'316.70****REVENU DES BIENS**

4230	Droits de superficie et locations	64'000.00	<b>74'295.15</b>
4231	Locations maison bourgeoisiale de Chalais	1'000.00	<b>3'100.00</b>
4233	Locations des bâtiments de Sigeroulaz	17'000.00	<b>23'143.00</b>
4240	Revalorisation des biens expropriés		<b>11'615.00</b>
		<b>82'000.00</b>	<b>112'153.15</b>

**CONTRIBUTIONS**

4310	Agrégation de nouveaux bourgeois	3'500.00	<b>7'650.00</b>
4350	Vente de bois	60'000.00	<b>87'317.05</b>
4351	Vente de vin	5'200.00	<b>5'142.85</b>
4520	Participation communale au garde forestier	8'000.00	<b>6'256.00</b>
		<b>76'700.00</b>	<b>106'365.90</b>

**TOTAL DES RECETTES****158'700.00**      **218'519.05****MARGE D'AUTOFINANCEMENT****51'950.00**      **116'202.35**

3300	Amortissements comptables	50'000.00	<b>111'480.10</b>
------	---------------------------	-----------	-------------------

**BENEFICE DE L'EXERCICE****1'950.00**      **4'722.25****PERTE DE L'EXERCICE****INVESTISSEMENTS PROPRES**

5010	Mesures sylvicoles "Combache"	525'000.00	<b>628'907.05</b>
5011	Mesures sylvicoles "Les Evouettes"	325'000.00	<b>248'839.75</b>
		<b>850'000.00</b>	<b>877'746.80</b>

**SUBVENTIONS ACQUISES**

6600	Bouillet-Combache	467'250.00	<b>586'656.40</b>
6601	Les Evouettes	319'500.00	<b>217'730.30</b>
		<b>786'750.00</b>	<b>804'386.70</b>

**INVESTISSEMENTS NETS****63'250.00**      **73'360.10**

**BOURGEOISIE DE CHALAIS****BILAN AU 31 DECEMBRE****ACTIF****1997****DISPONIBLE ET COURT TERME**

1010 Cheques postaux	376.05
1090 Actifs transitoires	630'230.30
1130 Débiteurs	25'833.80
	<b>656'440.15</b>

**PLACEMENTS ET INVESTISSEMENTS**

1210 Titres	1.00
1211 Association forestière - participation sociale	3'000.00
1230 Terrains	95'310.00
1231 Alpages et pâturages	500'000.00
1232 Forêts	2'065'000.00
1233 Maison bourgeoisiale de Chalais	510'000.00
1234 Maison bourgeoisiale de Vercorin	110'000.00
1235 Bâtiments de Sigeroulaz	360'000.00
1250 Mobilier	1.00
1240 Dévestitures et mesures forestières	70'000.00
	<b>3'713'312.00</b>

**TOTAL DE L'ACTIF****4'369'752.15****PASSIF****DETTES A COURT TERME**

2020 Banque Raiffeisen	193'169.00
2021 SBS H5-166'555.0 Prêt	245'206.05
2090 Passifs transitoires et créanciers	161'879.30
	<b>600'254.35</b>

**DETTES A LONG TERME**

2200 Prêt fixe SBS	800'000.00
2210 BCV 7.254-0 - Bâtiment de Sigeroulaz 85	46'798.00
2400 Crédits d'investissement (BAN)	27'040.00
	<b>873'838.00</b>

**PROVISIONS**

2500 Provision de réadaptation	2'587'665.00
--------------------------------	--------------

**FORTUNE**

Fortune nette au 1er janvier	303'272.55
Variation de fortune	4'722.25
	<b>307'994.80</b>

**TOTAL DU PASSIF****4'369'752.15**